

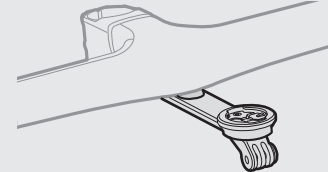
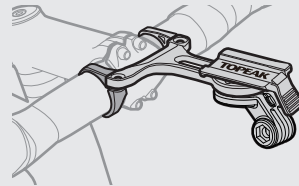
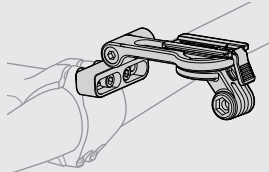


## Recommended to install onto the UTF Multi-Mount series product

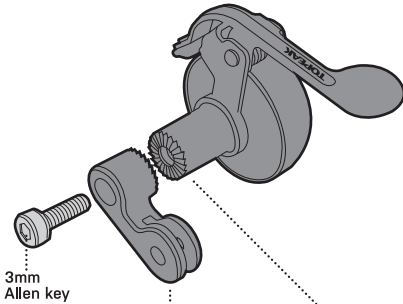
FOR 4-BOLTS  
STEMS TYPE

FITS Ø25.4 - Ø31.8MM  
HANDLEBAR DIAMETERS

FOR INTEGRATED COCKPIT TYPE  
(EXT.150 / EXT.120)

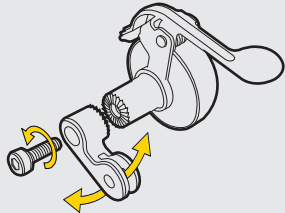


\*Nicht in Deutschland erhältlich.



3mm  
Allen key

Mates to sport  
camera mount



Use 3mm Allen key to loosen bolt and adjust to desired position

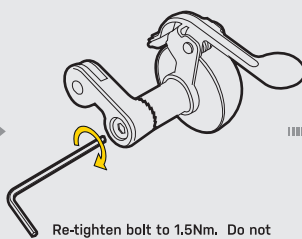
Schraube mit Hilfe eines 3 mm Inbus-Schlüssels (nicht enthalten) lösen und den gewünschten Winkel einstellen.  
Utilisez une clé Allen de 3 mm pour desserrer le boulon et ajustez-le à la position souhaitée.

Utilice una llave Allen de 3 mm para aflojar el tornillo y ajustar a la posición deseada.  
Utilizzare la chiave a brugola da 3mm per allentare il bullone e regolarlo alla posizione desiderata.  
Użyj imbusa 3 mm, aby poluzować śrubę i ustawić w żądanej pozycji.

3mm六角レンチを使用してボルトを緩め、お好みの位置に調整します。

3mm 육각렌치를 이용하여 볼트를 풀어 원하는 위치로 조정할 수 있습니다.

使用3mm六角板手鬆開螺絲並轉至需要的角度



Re-tighten bolt to 1.5Nm. Do not over-tighten.

Schraube anschließend mit 1,5 Nm anziehen. Schraube nicht überdrehen.  
Resserrez le boulon à 1,5 Nm. Ne pas trop serrer.

Vuelva a apretar el tornillo a 1,5 Nm. No apretar demasiado.

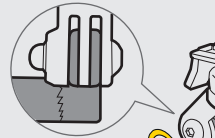
Riavvitare il bullone a 1,5Nm. Non stringere eccessivamente.

Dokręć śrubę momentem 1,5 Nm. Nie dokręcaj zbyt mocno.

ボルトを1.5Nmで締め直します。締めすぎないように注意してください。

볼트의 적정 토크는 1.5Nm 입니다. 과하게 조일 경우 파손의 위험이 있습니다.

鎖緊至1.5Nm・小心鎖固避免滑牙・



Tighten the bolt to fix the Bell on sport camera mount.

Klingel in die Action-Cam-Halterung schieben und Schraube anziehen.

Serrez le boulon pour fixer la sonette sur le support de caméra de sport.

Apriete el tornillo para fijar el timbre en el soporte para la cámara.

Avvitare il bullone per fissare il campanello sull'attacco per action camera.

Dokręć śrubę, aby zamocować dzwonek na uchwycie kamery.

ボルトを締めて、ベルをマウントに固定します。ぐちゃぐちゃに動かさないでください。

鎖固至運動相機座・



Do not modify or bend parts of the bell as it will affect sound quality

Keinerlei Bauteile der Klingel verbiegen oder modifizieren, da dies die Klangqualität negativ beeinflusst.

Ne modifiez pas et ne pliez pas les pièces de la sonette car cela affecterait la qualité du son.

No modifique ni doble partes del timbre, ya que afectará la calidad del sonido.

Non modificare o curvare le parti del campanello, in quanto potrebbero influenzare la qualità del suono.

Nie modyfikuj ani nie zginaj części dzwonka, ponieważ wpłynie to na jakość dźwięku.

ベルを改造したり歪めたりしないでください。音質に影響を及ぼします。

음질에 영향을 미칠 수 있으므로 벨의 일부를 변형하거나 개조하지 마십시오.

請勿任意改裝或是彎折部件以避免影響警響效果

## WARRANTY

2-year Warranty: All mechanical components against manufacturer defects only.

### Warranty Claim Requirements

To obtain warranty service, you must have your original sales receipt. Items returned without a sales receipt will assume that the warranty begins on the date of manufacture. All warranties will be void if the product is damaged due to user crash, abuse, system alteration, modification, or used in any way not intended as described in this manual.

\* The specifications and design are subject to change without notice.

Please contact your **Topeak dealer** with any questions.

For USA customer service call: 1-800-250-3068 / [www.topeak.com](http://www.topeak.com)

## GEWÄHRLEISTUNG

2 Jahre Gewährleistung auf alle verbauten Teile, jedoch nur gegen Herstellermängel.

### Gewährleistungsanspruch

Sie benötigen Ihren Originalkaufbeleg um den Gewährleistungs-Service zu erhalten. Bei Artikel die ohne Kaufbeleg eingeschendet werden, wird davon ausgegangen, dass die Gewährleistung mit dem Herstellungsdatum beginnt. Alle Gewährleistungsansprüche werden ungültig, wenn der Artikel auf Grund eines Unfalls beschädigt oder zweckentfremdet wurde, Systemänderungen oder andere Veränderungen vorgenommen wurden oder der Artikel anderweitig verwendet wurde als in diesem Handbuch beschrieben.

\* Änderungen in Design und Eigenschaft bedürfen keiner vorherigen Ankündigung.

Topeak Produkte sind ausschließlich im Fahrradfachhandel erhältlich. Bitte nehmen Sie Kontakt mit Ihrem nächsten Topeak Händler auf, um offene Fragen zu klären. Für Kunden in Deutschland, Tel.0261-899998-28/ Homepage: [www.topeak.com](http://www.topeak.com)

## GARANTIE

Garantie de 2 ans : toutes parties mécaniques contre tout défaut de fabrication.

### Réclamation de la garantie

Pour bénéficier de notre service de garantie, vous devez être en possession de la facture d'achat originale. Si le produit nous est retourné sans cette facture d'achat, nous considérons la date de fabrication comme début de la garantie. Toute garantie sera considérée comme nulle si le produit à été endommagé suite à une chute, à un abus, une surcharge, à un quelconque changement ou modification ou à une utilisation autre que celle décrite dans ce manuel.

\* Les spécifications et l'apparence peuvent être sujettes à certaines modifications.

Contactez votre revendeur Topeak si vous avez la moindre question. For USA customer service call : 1-800-250-3068 [www.topeak.com](http://www.topeak.com)

## GARANTÍA

Disponen de 2 años de garantía : Todos los componentes mecánicos con algún defecto de fabricación.

### Requerimientos para Reclamación de la Garantía

Para obtener la garantía debe disponer del justificante de compra, sin el recibo de compra se considerará como fecha de inicio de la garantía la fecha de fabricación. No se considerarán cubiertos por la garantía los artículos dañados por golpes, abuso o alteraciones del sistema, modificaciones, o utilización de otra manera o para otros usos a los descritos en este manual. Por favor, contacte con su distribuidor Topeak para cualquier pregunta. [garantias@servixtt.com](mailto:garantias@servixtt.com) [www.servixtt.com](http://www.servixtt.com) [www.topeak.com](http://www.topeak.com)

## GARANZIA

2 Anni di garanzia : solo per difetti di produzione alle parti meccaniche.

### Condizioni di garanzia

Per usufruire della garanzia è necessario essere in possesso dello scontrino originale di acquisto. In caso il prodotto ci venga restituito senza lo scontrino la garanzia decorrerà dalla data di fabbricazione. La garanzia decade qualora il prodotto venga danneggiato da uso improprio, sovraccarico, modifiche o utilizzato in maniera diversa da quella descritta nelle presenti Istruzioni d'uso.

\* Le caratteristiche del prodotto possono essere cambiate senza preavviso.

I prodotti Topeak sono in vendita nei negozi specializzati per ciclisti.

Per ogni richiesta o chiarimento rivolgetevi al rivenditore Topeak più vicino. Sito web: [www.topeak.com](http://www.topeak.com)

## GWARANCJA

2 lata gwarancji: Na wady fabryczne wszystkich części mechanicznych.

### Warunki korzystania z gwarancji

Aby uzyskać serwis gwarancyjny, należy posiadać oryginalny dowód zakupu. Gdy produkt reklamowany jest bez paragonu zakładamy, że gwarancja rozpoczyna się od daty produkcji. Wszystkie gwarancje są nieważne jeśli produkt został uszkodzony na skutek wypadku, nadużycia, zmiany, modyfikacji lub wykorzystywany w jakikolwiek sposób niezgodny z opisaniem w niniejszej instrukcji.

\* Specyfikacja i projekt mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

W przypadku jakichkolwiek pytań skontaktuj się ze sprzedawcą lub importерem Topeak.

## 保証期間

2年間保証:製品不良の場合のみ全パーツの保証をいたします。

### 保証の請求

保証を受けるには、ご購入の日付の入った領収書が必要です。領収書なしで保証を受けられる場合は保証期間は製造年月日から起算させていただきます。

お客様ごとの事故などによる外部的要因、誤使用、改造、およびこの取扱説明書に従わない本来の用途以外のご使用による故障は保証を受けられません。故障した製品は故障状態を明確して、お買上げの販売店へお持ちください。お送りになる場合の送料はお客様にてご負担をお願いします。

\*スペックやデザインは予告なく変更されることがあります。トピーク製品は全国有名自転車店でお買い求めいただけます。

ご購入は、最寄りのトピーク正規販売店へどうぞ。Website: [www.topeak.jp](http://www.topeak.jp)

## 품질 보증

제한적 2년 품질 보증 : 소비자 과실을 제외한 제조과정상 모든 요인에 대하여 2년간 보증합니다.

### 품질 보증을 위한 필요조건

품질 보증 서비스를 받으실려면, 반드시 원본 구매 영수증을 제시해야 합니다. 구매 영수증이 없는 경우, 모든 제품은 그 제품의 가장 최초의 제조일로부터 3개월 후를 구입일로 인정합니다.

본 제품을 사용 중 외부로부터 손상되었거나 사용자의 오용, 남용, 임의 개조, 변경 또는 사용설명서에 기술한 내용에 맞지 않게 사용된 경우 품질 보증을 받을 수 없습니다.

\* 제품의 제원이나 디자인은 사전공지 없이 변경될 수 있습니다.

토픽사의 제품은 전문 대리점에서만 구입 가능합니다.

제품문의 : (주)하이엔드스포츠 TEL\_031-8022-7510  
홈페이지 : [www.hlsc.co.kr](http://www.hlsc.co.kr), [www.topeak.com](http://www.topeak.com)

## 產品保固

### 保固要求

申請保固期限中的服務，須檢具原購買時之發票，若無法提供，則其保固期限將自製造日期開始算起。若因使用者不慎摔壞、使用不當、自行改裝、更改系統或未能按照說明書上的正確操作方式，本產品將不被列入保固範圍。

\* 本公司保留產品規格變更之權利。

Topeak產品相關的資訊，

請洽詢Topeak當地授權的經銷商  
網址 : [www.topeak.com](http://www.topeak.com)